

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

24

YASAMA YILI

3

SIRA SAYISI: 458

Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı Emniyet Genel Müdürlüğü ile Kore Cumhuriyeti Ulusal Polis Teşkilatı Arasında Polis İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu
(1/762)

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• 1/762 Esas Numaralı Tasarının	
- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı	4
- Gerekçesi	4
• Dışişleri Komisyonu Raporu	6
• Muhalefet Şerhi	8
• Tasarı Metni	9
• Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin	9
• Mutabakat Zaptı Metni	10

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: 31853594-101-722-1717

2/4/2013

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 4/3/2013 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı Emniyet Genel Müdürlüğü ile Kore Cumhuriyeti Ulusal Polis Teşkilatı Arasında Polis İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/762)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	İçişleri Komisyonu

GEREKÇE

Günümüzde terörizm, örgütlü suçlar ve uyuşturucu kaçakçılığı arasında yakın bağ bulunmakta olup, ülkelerin bu sorunlarla tek başlarına mücadelede başarı sağlamaları mümkün değildir. Bu nedenle ikili ve çok taraflı işbirliğinde bulunulması büyük önem taşımaktadır.

Bu meyanda organize suçlarla mücadeleye yalnızca ulusal değil, uluslararası boyutta da büyük önem verilmektedir. Terörizm ve organize suçlar gibi tehlikelerle karşı karşıya olan ülkelerin, bu tehditlerle mücadelesinde uluslararası çabalara ek olarak ikili işbirliği faaliyetleri daha da önem kazanmaktadır.

Bu itibarla, 3 Eylül 2012 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı Emniyet Genel Müdürlüğü ile Kore Cumhuriyeti Ulusal Polis Teşkilatı Arasında Polis İşbirliği Mutabakat Zaptı" ile Taraflar arasında; terörizm ve terörün finansmanı, organize suçlar, para, değerli belge, vize ve diğer resmi belge sahteciliği, ateşli silah, mühimmat ve patlayıcı madde kaçakçılığı başta olmak üzere, her türlü kaçakçılık suçları, uyuşturucu ve psikotrop maddeler ile bunların imalinde kullanılan ara kimyasalların yasadışı üretimi ve kaçakçılığı, kredi kartı sahteciliği, bilişim suçları, liman, havaalanı ve sınır geçiş noktalarındaki güvenlik ihlalleri, fikri ve sınai mülkiyet hak ihlalleri, göçmen kaçakçılığı ve insan ticareti ve diğer suçlar ile mücadele alanlarında kapsamlı bir işbirliği yapılabilecektir.

Ayrıca söz konusu Mutabakat Zaptı yukarıda değinilen suçlar ve suçlara karışan kişilerle ilgili gerekli tedbirlerin alınması, bilgi değişiminde bulunulması, yardımlaşma, ortak çalışmalar yapılması, deneyim aktarımında bulunulması, eğitim programları düzenlenmesi gibi hususları da içermektedir.

Anılan Mutabakat Zaptı ile iki ülke halklarını birleştiren dostane ilişkilerin güçlendirilerek iç güvenlik alanındaki işbirliğine olumlu bir ivme kazandırılması ve yürütölmekte olan güvenlik işbirliği faaliyetlerinin daha da pekiştirilmesi amaçlanmaktadır.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

3/5/2013

Esas No: 1/762

Karar No: 356

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 2/4/2013 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 9/4/2013 tarihinde tali komisyon olarak İçişleri Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı Emniyet Genel Müdürlüğü ile Kore Cumhuriyeti Ulusal Polis Teşkilatı Arasında Polis İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 24 üncü Yasama Dönemi 24/4/2013 tarihli 57 nci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ve İçişleri Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde, Tasarının, terörizm ve terörün finansmanı, ateşli silah, patlayıcı madde, uyuşturucu madde kaçakçılığı, göçmen kaçakçılığı ve insan ticareti, uyuşturucu üretimi, organize suçlar, sahtecilik suçları, bilişim suçları, havaalanı, liman ve sınırlardaki güvenlik ihlalleri, fikri ve sınai mülkiyet hak ihlalleri ve diğer suçlarla mücadele alanlarında iş birliğini düzenleyen ve 3 Eylül 2012 tarihinde Ankara'da imzalanan Mutabakat Zaptının onaylanmasının uygun bulunması amacıyla hazırlandığı anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde,

- 3 Eylül 2012 tarihinde Ankara'da imzalanan Mutabakat Zaptı ile terörizm, organize suçlar, her türlü kaçakçılık suçları, bilişim suçları, fikri ve sınai mülkiyet hak ve ihlalleri, göçmen kaçakçılığı ve insan ticaretiyle mücadele alanlarında iş birliğinin öngörülmekte olduğu,

- Bu kapsamda Mutabakat Zaptı ile bilgi değişimi, deneyim aktarımı ve eğitim programlarının düzenlenmesine ilişkin hususların çerçevesinin çizildiği,

- Mutabakat Zaptının, imza tarihi itibarıyla Kore tarafı açısından yürürlüğe girdiği, ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde ülkemiz ile Kore Cumhuriyeti arasında imzalanan Mutabakat Zaptının onaylanması Komisyon üyelerimizin çoğunluğu tarafından uygun bulunmuşken, bazı Komisyon üyelerimiz Mutabakat Zaptının 1 inci maddesinin 12 nci bendinde yer alan iş birliği yapılacak alanlara ilişkin "diğer suçlar" ifadesi ile 4 üncü maddesinin 7 nci bendinde yer alan "Müşterek kararlaştırılacak diğer alanlarda işbirliğinde bulunacaklardır" ifadesinin Mutabakat Zaptının kapsamını belirsizleştirdiğini ve bu gerekçeyle Tasarıya muhalif olduklarını belirtmişlerdir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy çokluğu ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci ve 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy çokluğu ile kabul edilmiştir. Komisyon raporuna muhalefet şerhi koymak isteyen üyelerimize, 26 Nisan 2013 Cuma günü saat 18.00'e kadar süre tanınmıştır.

Komisyon üyelerinden Ankara Milletvekili Emrullah İşler, İstanbul Milletvekili Osman Aşkın Bak, İstanbul Milletvekili İsmail Safi ve Kırşehir Milletvekili Abdullah Çalışkan Tasarı ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Sözcü	Kâtip
<i>Volkan Bozkır</i> İstanbul	<i>Osman Aşkın Bak</i> İstanbul (Bu raporun özel sözcüsü)	<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i> Mardin
Üye <i>Osman Faruk Loğoğlu</i> Adana (Muhalefîm, muhalefet şerhi ektedir)	Üye <i>Ali Rıza Alaboyun</i> Aksaray	Üye <i>Emrullah İşler</i> Ankara (Bu raporun özel sözcüsü)
Üye <i>Sinan Oğan</i> İğdır	Üye <i>Osman Oktay Ekşi</i> İstanbul (Muhalefîm, muhalefet şerhi ektedir)	Üye <i>Harun Karaca</i> İstanbul
Üye <i>Osman Taney Korutürk</i> İstanbul (Muhalefîm, muhalefet şerhi ektedir)	Üye <i>İsmail Safi</i> İstanbul (Bu raporun özel sözcüsü)	Üye <i>Faik Tunay</i> İstanbul (Muhalefet şerhi ektedir)
Üye <i>Rıfat Sait</i> İzmir	Üye <i>Abdullah Çalışkan</i> Kırşehir (Bu raporun özel sözcüsü)	Üye <i>İdris Bal</i> Kütahya
Üye <i>Aytuğ Atıcı</i> Mersin (Karşı oy yazımız ektedir)	Üye <i>Hasan Karal</i> Rize	Üye <i>Akif Çağatay Kılıç</i> Samsun

KARŞI OY YAZISI

24.04.2013 tarihinde Dışişleri Komisyonu'nda görüşülen "Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı Emniyet Genel Müdürlüğü ile Kore Cumhuriyeti Ulusal Polis Teşkilatı Arasında Polis İşbirliği Mutabakat Zaptı'nda işbirliği yollarını tanımlayan 4. maddesinin 7. fıkrasında "müşterek kararlandırılacak diğer alanlarda işbirliği" ifadesi yer almaktadır. Bu ifade ile ne anlatılmak istendiği net olarak ifade edilmediğinden, o günkü yöneticilerin inisiyatifi ile ülkemiz adına uluslararası alanda bağlayıcı konuların kararlaştırılması ve bu konuların TBMM denetiminden geçmeden yürürlüğe girmesi olasılığı ortaya çıkmaktadır. Bu nedenle Cumhuriyet Halk Partisi olarak söz konusu mutabakat zaptına muhalifiz.

(25 Nisan 2013)

Oktay Ekşi

İstanbul

Osman Korutürk

İstanbul

Faruk Loğoğlu

Adana

Aytuğ Atıcı

Mersin

Faik Tunay

İstanbul

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İÇİŞLERİ
BAKANLIĞI EMNİYET GENEL MÜDÜR-
LÜĞÜ İLE KORE CUMHURİYETİ ULUSAL
POLİS TEŞKİLATI ARASINDA POLİS
İŞBİRLİĞİ MUTABAKAT ZAPTININ ONAY-
LANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- (1) 3 Eylül 2012 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı Emniyet Genel Müdürlüğü ile Kore Cumhuriyeti Ulusal Polis Teşkilatı Arasında Polis İşbirliği Mutabakat Zaptı”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DİŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İÇİŞLERİ
BAKANLIĞI EMNİYET GENEL MÜDÜR-
LÜĞÜ İLE KORE CUMHURİYETİ ULUSAL
POLİS TEŞKİLATI ARASINDA POLİS
İŞBİRLİĞİ MUTABAKAT ZAPTININ ONAY-
LANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Başbakan Yardımcısı V.

F. Çelik

Başbakan Yardımcısı

B. Bozdağ

Avrupa Birliği Bakanı

E. Bağış

Çevre ve Şehircilik Bakanı

E. Bayraktar

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

T. Yıldız

Gümrük ve Ticaret Bakanı

H. Yazıcı

Kültür ve Turizm Bakanı

Ö. Çelik

Milli Savunma Bakanı V.

M. Güler

Başbakan Yardımcısı

A. Babacan

Adalet Bakanı

S. Ergin

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

N. Ergün

Dışişleri Bakanı

A. Davutoğlu

Gençlik ve Spor Bakanı

S. Kılıç

İçişleri Bakanı

M. Güler

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

B. Yıldırım

Başbakan Yardımcısı

B. Atalay

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı V.

M. Müezzinoğlu

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

F. Çelik

Ekonomi Bakanı V.

E. Bağış

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

M. M. Eker

Kalkınma Bakanı

C. Yılmaz

Milli Eğitim Bakanı

N. Avcı

Sağlık Bakanı

M. Müezzinoğlu

**Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı Emniyet Genel Müdürlüğü
İle Kore Cumhuriyeti Ulusal Polis Teşkilatı
Arasında
Polis İşbirliği Mutabakat Zaptı**

Bundan böyle "Taraflar" olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı Emniyet Genel Müdürlüğü ile Kore Cumhuriyeti Ulusal Polis Teşkilatı;

İki ülke Polis Teşkilatları arasındaki dostane ilişkileri ve işbirliğini geliştirmeyi arzu ederek;

Bu ilişkilerin geliştirilmesi ve işbirliğinin güçlendirilmesinin, Tarafların güvenlik hizmetlerindeki performansına katkı sağlayacağını düşünerek;

Güvenlik ile ilgili konularda ve suç ve suçlularla mücadelede işbirliğinin önemini akılda tutarak;

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır:

Madde 1

Taraflar, bu Mutabakat Zaptı kapsamında genel olarak suçla ve özellikle aşağıda belirtilen suç türleriyle mücadelede ilgili ulusal mevzuatları ve yetki alanları çerçevesinde işbirliği yapacaklardır:

- 1) uyuşturucu ve psikotrop maddeler ile bunların imalinde kullanılan ara kimyasal maddelerin yasadışı üretimi ve kaçakçılığı,
- 2) terörizm ve terörizmin finansmanı ile mücadele,
- 3) organize suçlar,
- 4) para, değerli belge, vize ve diğer resmi belge sahteciliği,

- 5) ateşli silah, mühimmat ve patlayıcı madde kaçakçılığı başta olmak üzere, her türlü kaçakçılık suçları, ,
- 6) suçtan elde edilen mal varlığı değerinin aklanması,
- 7) kredi kartı sahteciliği,
- 8) bilişim suçları,
- 9) liman, havaalanı ve sınır geçiş noktalarındaki güvenlik ihlalleri,
- 10) fikri ve sınai mülkiyet hak ihlalleri,
- 11) göçmen kaçakçılığı ve insan ticareti,
- 12) diğer suçlar.

Madde 2

Taraflar, yukarıda bahsedilen suçlar ve diğer suçlarla mücadelede karşılıklı olarak yardım sağlayacaklar ve işbirliğini güçlendireceklerdir.

Madde 3

Taraflar, yukarıda bahsedilen hazırlık aşamasında veya işlenmiş olan suçlara ilişkin bilgileri teati edeceklerdir;

Madde 4

Taraflar, suçla mücadele alanında işbirliği yapmak ve polis teşkilatlarının performansını güçlendirmek için;

- 1) Suçla mücadelede teknolojinin kullanımı ile suç soruşturmasına ilişkin teknik ve yöntemler konusunda tecrübe paylaşımında bulunacaklardır,
- 2) Bu Mutabakat Zaptı kapsamındaki konularla ilgili araştırma ve yayınların mübadelesinde bulunacaklardır,
- 3) Polis teşkilatı personelinin eğitimine yardımcı olacak araç ve personel mübadelesinde bulunacaklardır,

- 4) Miting, spor olayları vb. toplumsal olaylara müdahale etmeye ilişkin prosedürler hakkında tecrübe mübadelesinde bulunacaklardır,
- 5) Toprakları içinde veya dışında gerçekleşen suçlarla ilgili bilgi ve hukuki belge mübadelesinde bulunacaklardır,
- 6) Ulusal mevzuatlarına uygun şekilde kontrollü teslimat uygulamalarında bulunacaklardır.
- 7) Müştereken kararlaştırılacak diğer alanlarda işbirliğinde bulunacaklardır.

Madde 5

Yardım talebinin yerine getirilmesi veya işbirliği faaliyetinin taraflardan birinin egemenliğini veya ulusal güvenliğini tehlikeye atması ya da kamu yararı veya mahkeme kararlarıyla çatışması halinde, ilgili Taraf söz konusu talebi tümüyle veya kısmen reddedebilir.

Madde 6

Taraflar aralarındaki işbirliğini ve iletişimi güçlendirmek, birbirlerinin polis teşkilatlarının performans seviyeleri hakkında bilgi almak amacıyla her düzeyde karşılıklı ziyaretlerde bulunacak ve toplantılar düzenleyeceklerdir.

Madde 7

Taraflar bu Mutabakat Zaptı kapsamında karşı taraftan edindikleri bilgilerin gizliliğini temin edecek ve bilgiyi sağlayan tarafın yazılı izni olmaksızın bu bilgiyi üçüncü taraflara vermeyecektir. Bu Mutabakat Zaptı kapsamında yapılacak olan bilgi talepleri kısaca talebin gerekçelerini de içerecektir.

Madde 8

Bu Mutabakat Zaptı Tarafların diğer uluslararası veya ikili anlaşmalardan doğan hak ve yükümlülüklerini etkilemeyecektir.

Madde 9

Bu Mutabakat Zaptının uygulanmasında, iletişim Taraflar arasında doğrudan yürütülecektir. Tarafların doğrudan irtibat noktaları, Türkiye Cumhuriyeti Emniyet Genel Müdürlüğü Dış İlişkiler Dairesi Başkanlığı ile Kore Ulusal Polis Teşkilatı Dış İlişkiler Bürosu olacaktır.

Madde 10

Bu Mutabakat Zaptının yorumlanmasından kaynaklanan her türlü anlaşmazlık diplomatik kanallar vasıtasıyla yapılacak istişarelerle çözülecektir.

Madde 11

İşbu Mutabakat Zaptı, Akit Tarafların karşılıklı yazılı rızalarıyla herhangi bir zamanda değiştirilebilir. Değişiklikler, işbu Mutabakat Zaptı'nın 12. Maddesinin 1. Fıkrasında belirtilen usule uygun şekilde yürürlüğe girecektir.

Madde 12

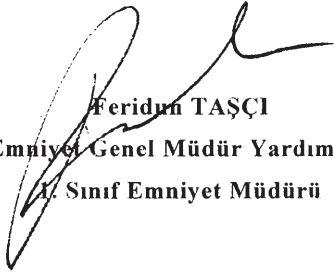
1) İşbu Mutabakat Zaptı, Akit Tarafların, ulusal mevzuatları uyarınca onay işlemlerinin tamamlandığına ilişkin en son bildirim, diplomatik kanallardan yazılı olarak karşı tarafa iletildiği tarihte yürürlüğe girecektir.

2) Taraflarca aksi kararlaştırılmadıkça, bu Mutabakat Zaptının feshedilmesi, Mutabakat Zaptı uyarınca başlatılan ve fesih tarihinde henüz tamamlanmamış olan işbirliğine yönelik herhangi bir faaliyetin geçerliliğini ya da süresini etkilemeyecektir.

Bu Mutabakat Zaptı 03/09/2012 tarihinde, Ankara'da tüm metinler eşit derecede geçerli olacak şekilde Türkçe, Korece ve İngilizce dillerinde ikişer orijinal nüsha halinde imzalanmıştır. Yorum farklılığı olması durumunda İngilizce metin geçerli olacaktır.

**Türkiye Cumhuriyeti İçişleri
Bakanlığı Emniyet Genel Müdürlüğü**

Adına


Feridun TAŐCI
Emniyet Genel Müdür Yardımcısı
I. Sınıf Emniyet Müdürü

Kore Ulusal Polis Teşkilatı adına

Jung Sug KIM
Kore Ulusal Polis Teşkilatı
Genel Müdür Yardımcısı



